

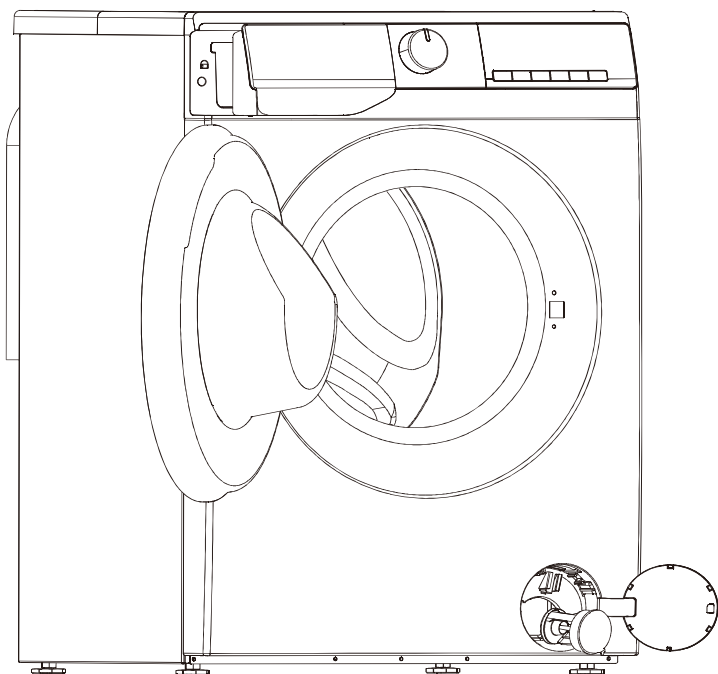
BIH

SRB

MNE

DETELJNA UPUSTVA ZA UPOTREBU MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

gorenje



Ova mašina je predviđena da se koristi isključivo u domaćinstvu.

Nemojte da je koristite za veš na čijoj etiketi je navedeno da nije pogodan za pranje u mašini za pranje veša.

Sledeći simboli koji se koriste u priručniku imaju sledeća značenja:



Informacija, savet ili preporuka



Upozorenje – opšta opasnost



Upozorenje – opasnost od strujnog udara



Upozorenje – opasnost od vrela površine



Upozorenje – opasnost od požara



Važno je da pažljivo pročitate uputstvo.

SADRŽAJ

4 MERE PREDOSTROŽNOSTI	UVOD
10 OPIS MAŠINE 11 Specifikacije	
12 INSTALACIJA I POVEZIVANJE 13 Uklanjanje vijka/zavrtnja za transport 14 Premeštanje i transport nakon instalacije 15 Lokacija 15 Podesive nožice 17 Povezivanje sa dovodom vode 17 AquaStop 18 Povezivanje i pričvršćivanje creva za odvod 20 Povezivanje napajanja	PRIPREMA PRE PRVE UPOTREBE
21 PRE PRVE UPOTREBE	
22 POSTUPAK PRANJA, KORAK PO KORAK (1-6) 22 Korak 1: Obratite pažnju na etikete na vešu 23 Korak 2: Priprema postupka pranja 27 Korak 3: Biranje programa pranja 31 Korak 4: Biranje dodatnih podešavanja i funkcija 35 Korak 5: Pokretanje programa pranja 36 Korak 6: Kraj programa pranja	KORACI PROCESA PRANJA
37 PREKIDI I IZMENA PROGRAMA	
38 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE 38 Čišćenje odeljka za deterdžent 39 Čišćenje creva za vodu, kućišta dozatora deterdženta i gumene zaptivke u vratima 40 Čišćenje filtera pumpe 41 Čišćenje spoljašnje površine	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
42 REŠAVANJE PROBLEMA 42 Šta treba preduzeti...? 43 Rešavanje problema i šifre grešaka 44 Servisiranje	REŠAVANJE PROBLEMA
45 PREPORUKE I EKONOMIČNA UPOTREBA 46 Saveti za uklanjanje fleka 48 ODLAGANJE 49 TIPIČNA POTROŠNJA ENERGIJE	OSTALO

MERE PREDOSTROŽNOSTI



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja mašine za pranje.

Nemojte da koristite mašinu, a da prvo ne pročitate i razumete ova uputstva za upotrebu.

Ova uputstva za upotrebu isporučuju se uz različite modele mašina za pranje veša. Stoga, neke funkcije ili podešavanja možda neće biti dostupni na vašoj mašini.

Ako ne poštujete uputstva ili nepravilno koristite mašinu, može doći do oštećenja veša ili mašine ili do povrede korisnika. Držite priručnik sa uputstvima pri ruci, blizu mašine.

Ova mašina je predviđena da se koristi isključivo u domaćinstvu. Ako se mašina koristi za profesionalnu upotrebu u svrhu sticanja profita ili u svrhu koja premašuje normalnu upotrebu u domaćinstvu ili ako mašinu koristi osoba koja nije potrošač, garantni period je najkraći garantni period u skladu sa odgovarajućim zakonima.

Pravilno poštujujte uputstva za instalaciju mašine i povezivanje sa dovodom vode i struje (pogledajte odeljak „INSTALACIJA I POVEZIVANJE”).

Povezivanje sa dovodom vode i struje treba da obavi odgovarajuće obučeni tehničar ili stručnjak.

Svaku popravku ili održavanje koji se odnose na bezbednost ili performanse treba da obavi obučeni stručnjak.

U cilju izbegavanja opasnosti, **oštećen kabl za napajanje** sme da zameni isključivo proizvođač, servisni tehničar ili ovlašćena osoba.

Pre povezivanja mašine sa napajanjem, sačekajte najmanje 2 sata dok ne dostigne sobnu temperaturu.

Ovaj proizvod sme da servisira isključivo ovlašćeni servisni centar korišćenjem isključivo odobrenih rezervnih delova.

Nemojte da pokušavate da sami popravite mašinu. Popravke koje izvršavaju neiskusne osobe mogu dovesti do povrede ili još većeg kvara. Obratite se lokalnom servisnom centru i uvek koristite originalne rezervne delove.

U slučaju neispravnog povezivanja ili upotrebe ili u slučaju servisiranja koje obavlja neovlašćena osoba, korisnik snosi troškove popravke za oštećenje koje ne pokriva garancija.

Mašina se ne sme povezati sa napajanjem korišćenjem produžnog kabla.

Nemojte da povezujete mašinu sa napajanjem korišćenjem eksternog prekidačkog uređaja, kao što je programski tajmer niti da je povezujete sa napajanjem koje se redovno uključuje i isključuje.

Nemojte da povezujete mašinu sa strujnom utičnicom predviđenom za mala opterećenja.

Strujna utičnica mora bezbedno biti povezana sa uzemljenjem a dovod vode ne treba da bude blokiran.

Nemojte da instalirate mašinu na mestu gde temperatura može pasti ispod 5°C jer u suprotnom, delovi se mogu oštetiti u slučaju zamrzavanja vode.

Mašinu postavite na ravnu i stabilnu čvrstu (betonsku) osnovu.

Ako se mašina postavi na izdignutu osnovu, mašina se mora dodatno pričvrstiti da bi se sprečilo prevrtanje.

Pre prve upotrebe, uklonite transportne vijke jer uključivanje blokirane mašine može dovesti do ozbiljnog oštećenja (pogledajte odeljak „INSTALACIJA I POVEZIVANJE / Uklanjanje vijka/zavrtnja za transport”). Garancija će biti poništena u slučaju takvog oštećenja.

Da biste povezali mašinu sa dovodom vode, postarajte se da koristite priloženo crevo za vodu i zaptivke. Pritisak vode mora biti između 0,1–1 MPa (1–10 bar; 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²).

Uvek koristite novo crevo za vodu za povezivanje mašine sa dovodom vode; nemojte da koristite staro crevo za vodu.

Kraj creva za odvod treba da dosegne do sistema za odvod.

Pre početka ciklusa pranja, pritisnite vrata na naznačenom mestu sve dok se ne zaključaju. Vrata se ne mogu otvoriti tokom rada mašine.

Uklonite sve nečistoće iz bubnja mašine pre prvo pranja korišćenjem programa Drum Clean (Čišćenje bubnja) (pogledajte TABELU SA PROGRAMIMA).

Nakon ciklusa pranja, zatvorite slavinu za vodu i iskopčajte strujni utikač.

Mašinu koristite isključivo za pranje veša, kao što je opisano u priručniku sa uputstvima. Mašina nije predviđena za hemijsko čišćenje.

Koristite isključivo ona sredstva za pranje koja su namenjena za pranje i održavanje veša u mašini. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu ili obezbojenje zaptivki i plastičnih delova izazvanih korišćenjem sredstava za čišćenje ili bojenje.

Prilikom uklanjanja kamenca koristite isključivo ona sredstva za uklanjanje kamenca sa dodatom zaštitom protiv korozije (koristite isključivo nekorozivna sredstva za uklanjanje kamenca). Pratite uputstva proizvođača. Završite proces uklanjanja kamenca korišćenjem nekoliko ciklusa ispiranja ili pokretanjem programa Drum Clean (Čišćenje bubnja) (program samostalnog čišćenja) da biste uklonili preostalo sredstvo (sirće itd.).

 **Nemojte da koristite deterdžente koji sadrže rastvarače** jer to može da dovede do oslobađanja otrovnih gasova, oštećenja mašine i rizika od požara i eksplozije.

Mašina nije predviđena da je koriste osobe (uključujući decu) sa fizičkim ili mentalnim poteškoćama ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja. Te osobe treba da dobiju instrukcije u vezi sa upotrebom mašine od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.

Garancija ne pokriva potrošni materijal, manja odstupanja u boji, povećanu buku zbog starosti mašine i estetske nedostatke na komponentama koji ne utiču na funkcionalnost i bezbednost mašine.

BEZBEDNOST DECE

Pre zatvaranja vrata mašine i pokretanja programa, uverite se da se u bubnju nalazi samo veš. Uverite se da se dete nije popelo u bubanj i zatvorilo vrata iznutra.

Deterdžent i omekšivač čuvajte van domašaja dece.

Aktivirajte funkciju zaključavanja zbog dece. Pogledajte poglavlje „BIRANJE DODATNIH PODEŠAVANJA I FUNKCIJA / Zaključavanje zbog dece”.

Nemojte da dopuštate da se deca mlađa od tri godine približavaju mašini osim ako su pod neprekidnim nadzorom.

Mašina je izrađena u skladu sa važećim bezbednosnim standardima.

Ovu mašinu smeju da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ali samo ako su pod nadzorom tokom upotrebe mašine, ako su dobile instrukcije u vezi sa bezbednom upotrebom mašine i ako razumeju opasnosti neodgovarajuće upotrebe. Postarajte se da se deca ne igraju mašinom. Deca ne smeju da česte mašinu niti da obavljaju zadatke održavanja bez nadzora.

OPASNOST OD VRELE POVRŠINE

Tokom ciklusa pranja, vrata bubnja se mogu zagrejati. Budite oprezni da biste izbegli opekotine. Postarajte se da se deca ne igraju u blizini stakla na vratima.

ZAŠTITA OD PRELIVANJA VODE (KADA SE UKLJUČI)

Ako se nivo vode u mašini podigne iznad normalnog nivoa, zaštita od nivoa vode će se aktivirati. Ona će isključiti dovod vode i započće ispumpavanje vode. Program se prekida i aktivira se greška.

TRANSPORT / TRANSPORT NAKON INSTALACIJE

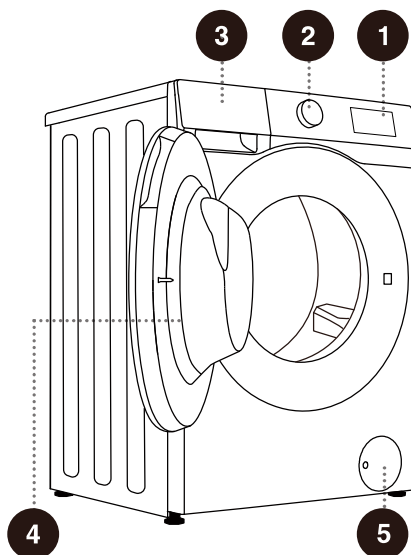
Ako nameravate da premeštate mašinu nakon instalacije, postavite vijke za transport (pogledajte poglavlje „INSTALACIJA I POVEZIVANJE / Premeštanje i transport nakon instalacije”). Pre ubacivanja vijaka za transport, iskopčajte utikač mašine iz strujne utičnice!

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisni agent ili slično kvalifikovana lica da bi se izbegla opasnost.

OPIS MAŠINE

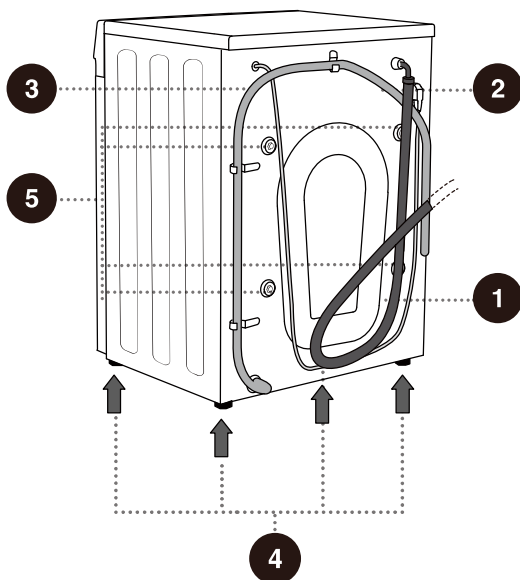
PREDNJA STRANA

- 1 Kontrolna jedinica
- 2 Okretno za biranje programa
- 3 Odeljak za deterdžent
- 4 Vrata
- 5 Poklopac filtera pumpe



ZADNJA STRANA

- 1 Crevo za vodu
- 2 Kabl za napajanje
- 3 Crevo za odvod
- 4 Podesive nožice
- 5 Vijci/zavrtnji za transport



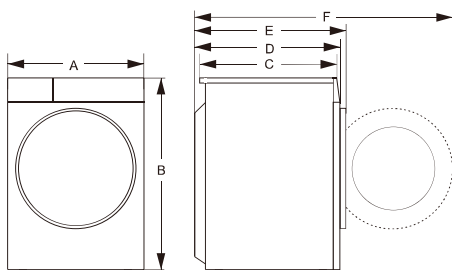
⚠ Ilustracije u ovom priručniku služe samo u referentne svrhe. Budući da naši proizvodi podležu neprekidnom unapređenju, izgled, boja i funkcionalni delovi vašeg proizvoda mogu se razlikovati od ilustracija.

SPECIFIKACIJE

(U ZAVISNOSTI OD MODELA)

Maksimalna količina veša	6 kg
Težina mašine za pranje veša	57 kg
Nominalni napon	220–240 V~
Nominalna snaga	1600 W
Frekvencija	50 Hz

Dimenzije (mm)



Indeks	Dimenzije (mm)
A	595
B	845
C	385
D	435
E	465
F	920

INSTALACIJA I POVEZIVANJE

☞ Uklonite celokupnu ambalažu. Prilikom otpakivanja, postarajte se da ne oštetite mašinu ostrim predmetom. Držite ambalažu (plastične kese, druge plastične delove itd.) van domašaja dece.

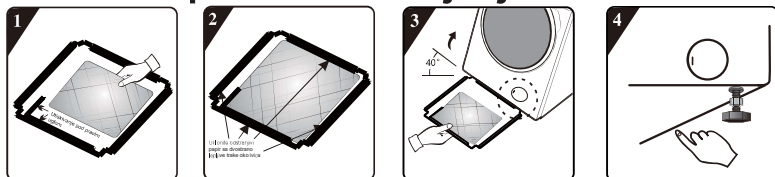
Proverite da li ima oštećenja na mašini. Ako sumnjate da je mašina oštećena, nemojte da je koristite i odmah se obratite postprodajnom servisu.

Dodatna oprema koja se dobija uz ovaj uređaj obuhvata jednu ili više sledećih stavki:

- Korisničko uputstvo
- 4 poklopca transportnih zavrtnja;
- Crevo za dovod vode
- Nosač crijeva za odvod vode
- Ključ;
- Ploča za smanjenje buke/sunderasta traka/nijedno (u zavisnosti od stvarnog modela).

Različiti modeli imaju različite konfiguracije, a dodatna oprema koja se dobija uz ovaj uređaj zavisi od konfiguracije konkretnog modela.

Kako instalirati ploču za smanjenje buke:



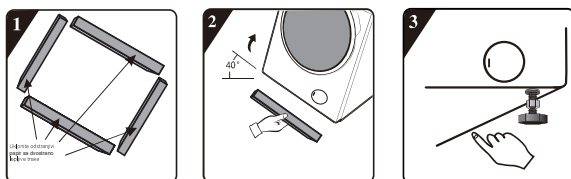
1 Pre postavljanja ploče za smanjenje buke, poravnajte i zalepите pamučnu tablu koja apsorbuje zvuk utiskivanjem pod pravim uglom na donji poklopac (ovaj korak se može izostaviti za neke modele bez pamučne table koja apsorbuje zvuk).

2 Uklonite odstranljivi papir sa dvostrano lepljive trake oko donjeg poklopca.

3 Nagnite uređaj pod uglom od 40°, sa ivicom koja ima pravougaoni uez okrenut prema prednjoj strani uređaja kao što je prikazano na slici, umetnite ivicu sa kosim urezom između dva zavrtnja za podešavanje na zadnjoj strani uređaja dok ne uđe do kraja, a zatim zatvorite ploču tako da se učvrsti u podnožju uređaja.

4 Rukama pritisnite obostrano lepljivu traku oko ivica kako biste bili sigurni da je ploča za smanjenje buke čvrsto pričvršćena za kutiju.

Kako postaviti sunderastu traku:



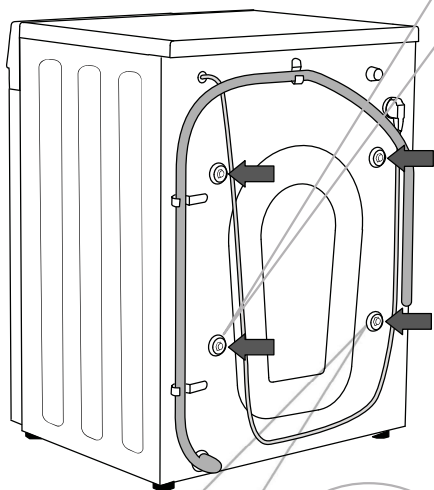
1 Uklonite odstranljivi papir sa dvostrano lepljive trake na sunderastim trakama.

3 Ručno pritisnite sunderaste trake da bi se čvrsto zalepile.

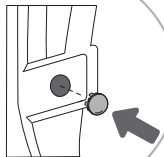
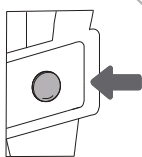
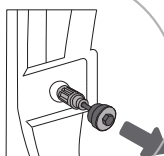
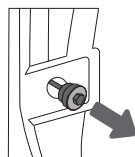
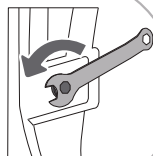
2 Nagnite uređaj pod uglom od 40°, zalepите 2 dugačke sunderaste trake na prednji i zadnji položaj nosača na dnu kutije i zalepите 2 kratke sunderaste trake na levi i desni položaj nosača.

UKLANJANJE VIJKA/ZAVRTANJA ZA TRANSPORT

 Pre prve upotrebe mašine, potrebno je ukloniti vijke/zavrtnje za transport. Blokirana mašina se može oštetiti kada se uključi. Garancija će biti poništena u slučaju takvog oštećenja.



Ovde je priložena klipsa za strujni kabl, koju takođe treba ukloniti.



1 Pomerite creva u stranu i pomoću odgovarajućeg ključa odvrnite 4 zavrtnja sa zadnje strane uređaja time što ćete ih okrenuti u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu, kao što pokazuje strelica. Odvrnite ih za približno 30 mm.

2 Izvucite sva 4 vijaka/zavrtnja za transport horizontalno.

3 Izvucite vijke/zavrtnje za transport zajedno sa gumenim i plastičnim delom.

4 Prekrijte 4 otvora zavrtnja plastičnim poklopcima. Plastični poklopci su priloženi u kesi sa dodacima (komplet za podršku) zajedno sa priručnikom sa uputstvima.

 Sačuvajte zavrtnje/vijke za transport za budući transport mašine (za ponovno postavljanje vijaka/zavrtnja za transport, pratite gorenavedeni postupak prema obrnutom redosledu).

PREMEŠTANJE I TRANSPORT NAKON INSTALACIJE

⚠ Da biste premestili mašinu nakon što je instalirana, vijci/zavrtnj za transport moraju ponovo da se postave da bi se sprečilo oštećenje izazvano vibracijama tokom transporta (pogledajte poglavlje „INSTALACIJA I POVEZIVANJE / Uklanjanje vijka/zavrtnja za transport“). Ako izgubite vijke/zavrtnje za transport, njih možete da poručite od proizvođača.

Zapakujte sav ambalažni materijal (plastičke kese, druge plastične delove itd.).

⚠ Nakon transporta, mašinu treba ostaviti da miruje najmanje 2 sata pre nego što se poveže sa napajanjem. Mašinu treba da instalira i poveže obučeni tehničar.

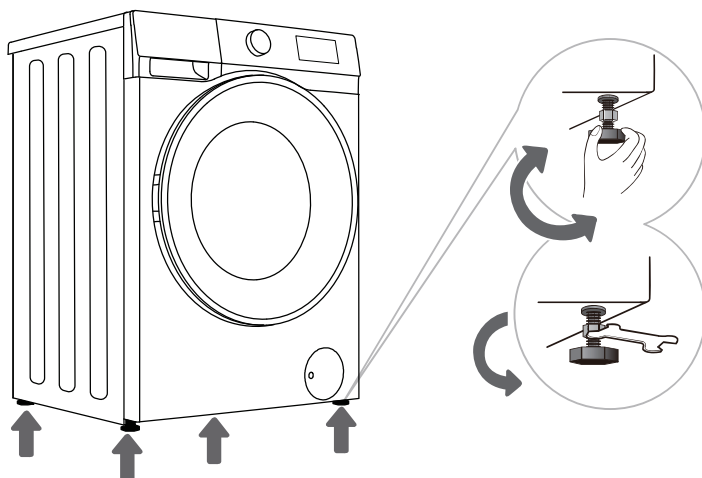
⚠ Pročitajte uputstvo za upotrebu pre povezivanja mašine. Oštećenje nastalo zbog nepravilnog povezivanja ili korišćenja mašine nije pokriveno garancijom.

LOKACIJA

☼ Pod na koji se mašina postavlja mora imati betonsku osnovu. Potrebno je da bude čist i suv; u suprotnom, mašina može iskliznuti. Takođe, očistite dno podesivih nožica.

PODESIVE NOŽICE

Koristite libelu i odgovarajući ključ.



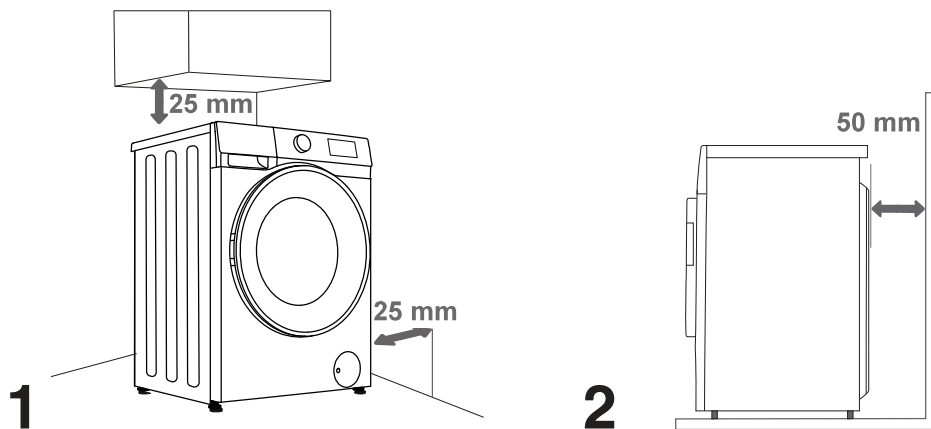
1 Rotirajte podesive nožice tako da poravnate mašinu. Nožice omogućavaju nivelisanje za +/- 2 cm.

2 Nakon podešavanja visine stopica, dobro zategnite niske šestostrane matice (kontramatice) pomoću odgovarajućeg ključa time što ćete ih okrenuti ka donjoj strani mašine za pranje veša ↑ (videti sliku).

☼ Mašina koja nije nivelisana može da dovede do pojave vibracija, klizanja i bučnog rada. Nepravilno nivelisanje mašine nije pokriveno garancijom.

☼ Abnormalna ili snažna buka može se javiti tokom rada mašine, uglavnom kao rezultat nepravilne instalacije.

Rastojanja prilikom instalacije



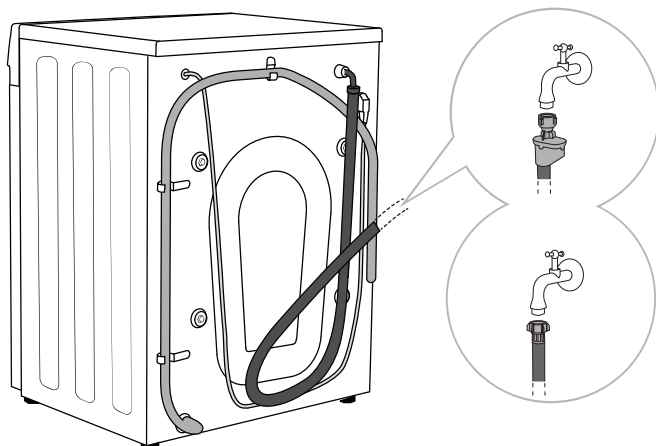
💡 Mašina ne sme da dodiruje zid ili nameštaj. Za optimalni rad mašine, ostavite prostor oko mašine, kao što je naznačeno na slici.

Ako ne ostavite minimalna potrebna rastojanja, može doći do nebezbednog ili abnormalnog rada mašine. Pored toga, može se javiti pregrevanje (slike 1 i 2).

💡 Ne preporučuje se da postavite mašinu u zatvorenom prostoru.

POVEZIVANJE SA DOVODOM VODE

Povežite dovodno crevo za vodu sa česmom za vodu.



A AquaStop

B Standardno
povezivanje

☼ Za normalni rad mašine, dolazni pritisak vode treba da bude između 0,1 i 1 MPa (1–10 bar; 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²). Minimalni dinamički pritisak vode može se utvrditi merenjem protoka vode. 3 litra vode treba da istekne iz potpuno otvorene slavine za 15 sekundi.

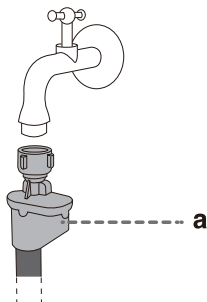
☼ Zategnite crevo za vodu rukom u cilju dobre zaptivenosti (maks. 2 Nm) nakon povezivanja creva. Proverite zaptivke zbog curenja. Nemojte da koristite klešta ili slične alate jer time možete da oštetite navoj na navrtki.

☼ Koristite isključivo crevo za vodu koje je isporučeno uz mašinu. Nemojte da koristite korišćeno crevo ili druga creva.

☼ Uverite se da crevo nije oštećeno. Ako je crevo propalo, krhko ili naprslo, mora se zameniti.

AquaStop (SAMO KOD NEKIH MODELA)

Ako je unutrašnja cev ili crevo oštećeno, sistem za isključivanje se aktivira tako da se prekida dovod vode do mašine. U tim slučajevima, kontrolni prozor (a) će biti crven. Zamenite crevo za vodu.



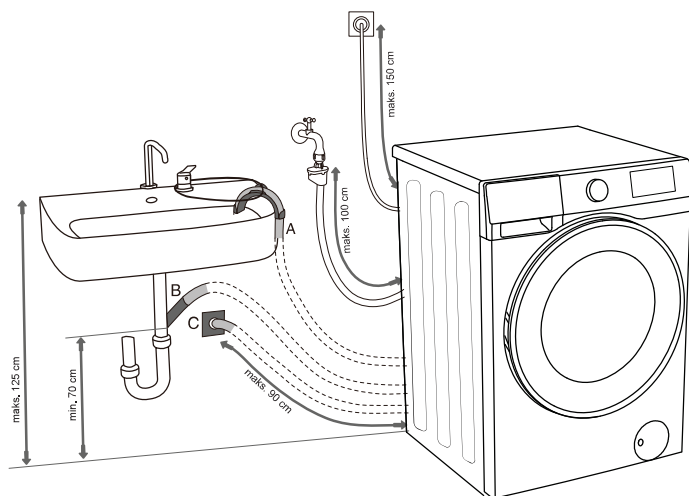
⚠ Nemojte da potapate crevo za vodu sa sistemom AquaStop u vodu jer sadrži električni ventil.

⚠ Crevo za vodu se može povezati bez nepovratnog ventila.

⚠ Uverite se da povezano crevo za vodu nije uvrnuto niti blokirano.

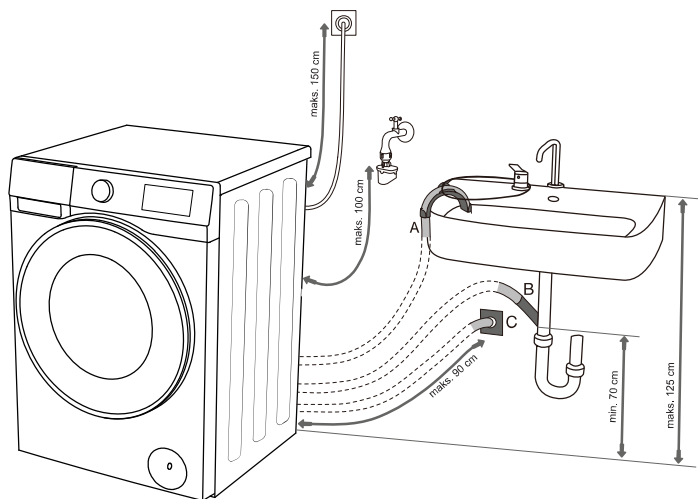
POVEZIVANJE I PRIČVRŠĆIVANJE CREVA ZA ODVOD

Sprovedite crevo za odvod u umivaonik ili u kadu ili ga povežite direktno sa odvodom (minimalni prečnik creva za odvod je 4 cm). Vertikalna udaljenost od poda do kraja creva za odvod treba da bude 60–100 cm. Može se povezati na tri načina (A, B, C).

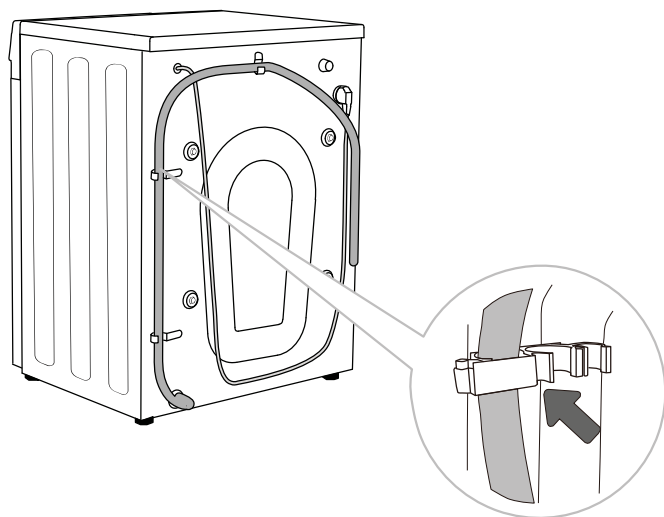


A Crevo za odvod može se postaviti iznad umivaonika ili kade. Koristite vezicu za kablove da biste pričvrstili crevo kroz zakrivljeni dodatak da biste sprečili da sklizne.

B Crevo za odvod takođe se može pričvrstiti direktno u odvod umivaonika. Nemojte da koristite mali umivaonik. Obratite pažnju na to da voda koja se odvodi može biti vrela.



C Crevo za odvod može se pričvrstiti i za odvod na zidu sa filterom za vodu, a mora se postaviti pravilno tako da se omogući čišćenje.

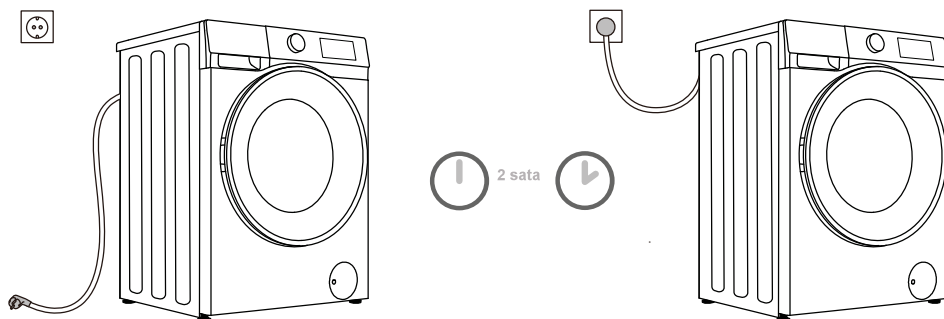


D Crevo za odvod mora se postaviti na kuke na zadnjoj strani mašine, kao što je prikazano na slici.

⚡ Uverite se da crevo za odvod nije oštećeno.

⚡ Ako ne instalirate crevo za odvod pravilno, može doći do nebezbednog ili abnormalnog rada mašine.

POVEZIVANJE NAPAJANJA



⚠ Pre povezivanja mašine sa napajanjem, sačekajte najmanje 2 sata dok ne dostigne sobnu temperaturu.

Povežite mašinu sa uzemljenom strujnom utičnicom koja treba da bude slobodno dostupna nakon instalacije. Utičnica treba da bude opremljena kontaktima za uzemljenje (u skladu sa odgovarajućim propisima).

Potražite osnovne informacije o svojoj mašini na nazivnoj pločici.

⚠ Preporučujemo da koristite zaštitu od prenapona da biste zaštilili mašinu od udara groma.

⚠ Mašina se ne sme povezati sa napajanjem korišćenjem produžnog kabla.

⚡ Nemojte da povezujete mašinu sa strujnom utičnicom predviđenom za mala opterećenja.

⚡ Nemojte da rukujete strujnim utikačem vlažnim rukama.

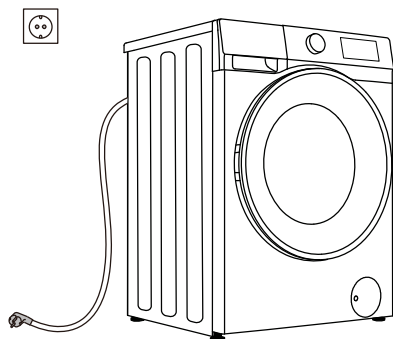
⚡ Popravke i održavanje mašine treba da obavljaju obučeni stručnjaci.

⚡ Oštećen kabl za napajanje sme da zameni isključivo osoba koju je ovlastio proizvođač.

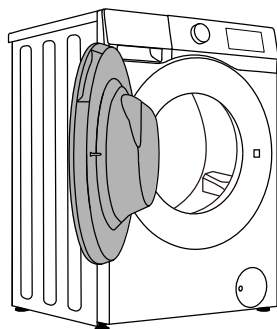
PRE PRVE UPOTREBE

Uverite se da mašina nije povezana sa strujnim napajanjem i otvorite vrata prema sebi (slike 1 i 2).

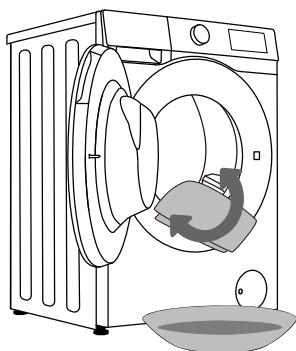
Očistite bubanj korišćenjem meke i vlažne krpe. Takođe možete da koristite program Drum Clean (Čišćenje bubnja). U tom slučaju, povežite mašinu sa napajanjem i otvorite slavinu za vodu. Bubanj treba da je prazan (slike 3 i 4).



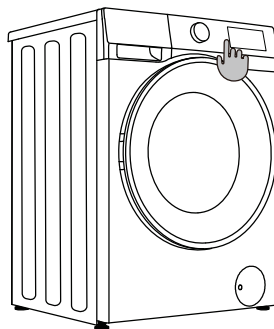
1



2



3



4

⚠ Nemojte da koristite rastvarače niti sredstva za čišćenje koji mogu da oštete mašinu (poštujte preporuke i upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje).

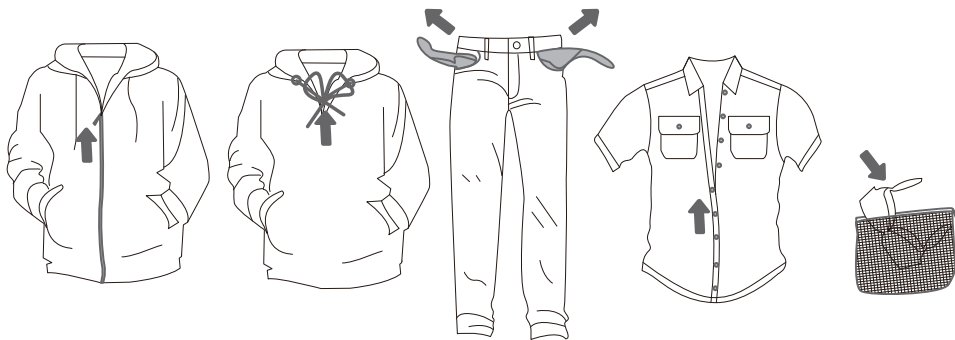
POSTUPAK PRANJA, KORAK PO KORAK (1-6)

KORAK 1: OBRATITE PAŽNJU NA ETIKETE NA VEŠU

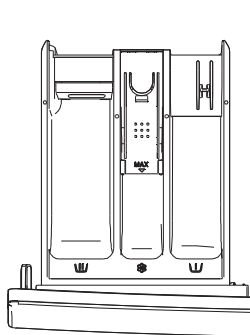
Normalno pranje; osetljiv veš	Maks. temp. pranja 95°C  	Maks. temp. pranja 60°C  	Maks. temp. pranja 40°C  	Maks. temp. pranja 30°C  	Samo ručno pranje 	Ne prati 
Izbeljivanje	Izbeljivanje u hladnoj vodi 			Izbeljivanje nije dozvoljeno 		
Hemijsko čišćenje	Hemijsko čišćenje svim sredstvima 	Naftni rastvarač R11, R113 		Hemijsko čišćenje u kerozinu, čistom alkoholu i R113 	Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno 	
Peglanje	Vruće peglanje, maks. 200°C 	Vruće peglanje, maks. 150°C 		Vruće peglanje, maks. 110°C 	Peglanje nije dozvoljeno 	
Sušenje	Sušiti ravno (staviti na ravnu površinu) 	Sušiti kačenjem da iskaplje  Sušiti na žici 		Visoka temperatura  Niska temperatura 	Ne sušiti u mašini za sušenje veša 	

KORAK 2: PRIPREMA POSTUPKA PRANJA

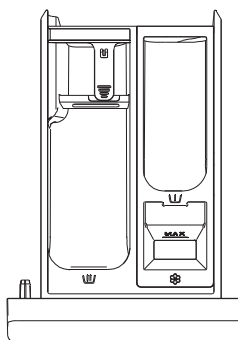
1. Sortirajte veš prema vrsti tkanine, boji, zaprljanosti, dozvoljenoj temperaturi pranja itd. (pogledajte TABELA SA PROGRAMIMA).
2. Zatvorite dugmad i rajsferšluse, vežite sve trake i izvrnite džepove; uklonite sve metalne predmete elemente za kačenje koji mogu da oštete veš i unutrašnjost mašine ili da začepi odvod.
3. Stavite osetljiv veš i male predmete u mrežastu kesu za pranje veša.



► DODAVANJE DETERDŽENTA/OMEKŠIVAČA



Stil ①



Stil ②

(Dizajn odeljka za deterdžent zavisi od modela)

Simboli odeljaka za doziranje deterdženta

	pretpranje
	glavno pranje
	omekšivač

☼ Preporučujemo dodavanje deterdženta u prahu neposredno pre ciklusa pranja. Ako ga dodate ranije, postarajte se da odeljak za deterdžent u fioci dozatora bude u potpunosti suv pre dodavanja deterdženta u prahu: u suprotnom, deterdžent u prahu se može stvrdnuti pre pokretanja procesa pranja.

☼ Sipajte omešivač u odeljak za deterdžent sa simbolom . Pridržavajte se preporuke na pakovanju omešivača.

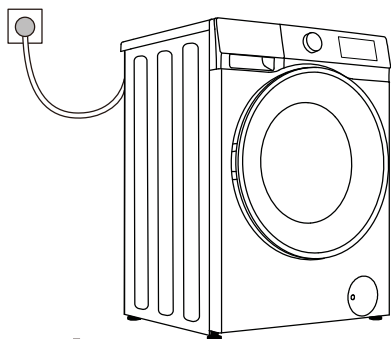
☼ Nemojte da puniti odeljak za omešivač preko naznačenog maksimalnog nivoa. U suprotnom se omešivač dodaje u veš prerano, što za posledicu ima lošiji efekat pranja.

☼ Držite deterdžente i dodatna sredstva van domašaja dece.

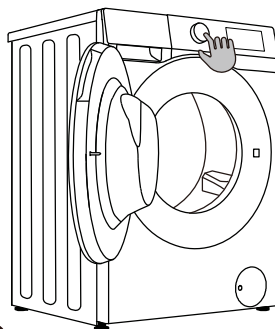
UKLJUČIVANJE MAŠINE

Koristite strujni kabl da povežete mašinu sa električnim napajanjem i povežite mašinu sa dovodom vode.

Uključite uređaj rotiranjem dugmeta (slike 1 i 2).



1



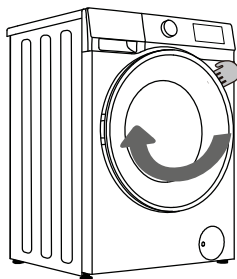
2

POKRETANJE PROCESA PRANJA

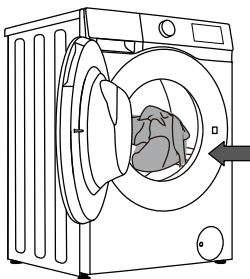
Otvorite vrata bubnja povlačenjem ručice prema sebi (slika 1).

Stavite veš u bubanj (nakon što proverite da li je bubanj prazan) (slika 2).

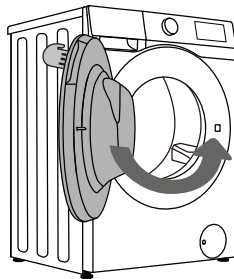
Zatvorite vrata (slika 3). Vrata se zaključavaju kada čujete klik.



1



2



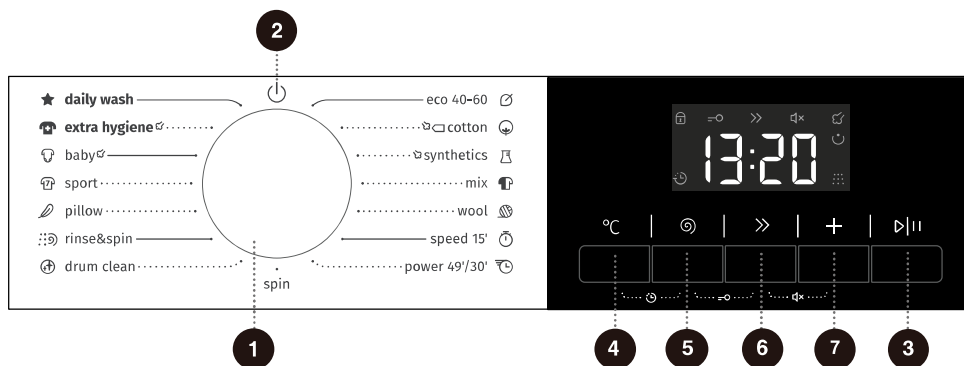
3

⚠ Nikada ne pokušavajte na silu da otvorite vrata. Ne otvarajte vrata dok mašina radi.

Nemojte da prepunjavate bubanj! Pogledajte TABELU SA PROGRAMIMA i poštujte nominalne količine veša koje su navedene na nazivnoj pločici.

Ako je bubanj previše napunjen, veš se možda neće očistiti efikasno.

KONTROLNA JEDINICA



1 BIRAČ CIKLUSA

Okrenite dugme i izaberite ciklus.

2 NAPAJANJE

Rotirajte dugme da biste uključili/isključili mašinu.

3 START/PAUZA

Pokreće/pauzira celokupni program.

4 TEMPERATURA °C

Pritisnite da biste promenili temperaturu vode za izabrani ciklus.

5 CENTRIFUGA

Pritisnite da biste promenili brzinu centrifuge za aktuelni ciklus.

6 BRŽE >>

Pritisnite da biste skratili trajanje programa.

7 OPCIJE +

Pritisnite ovo dugme da biste izabrali dodatne funkcije.

4+5 ODLOŽENI KRAJ

Odloženi Kraj omogućava vam da podesite vreme završetka aktuelnog ciklusa.

5+6 ZAKLJUČAVANJE ZBOG DECE

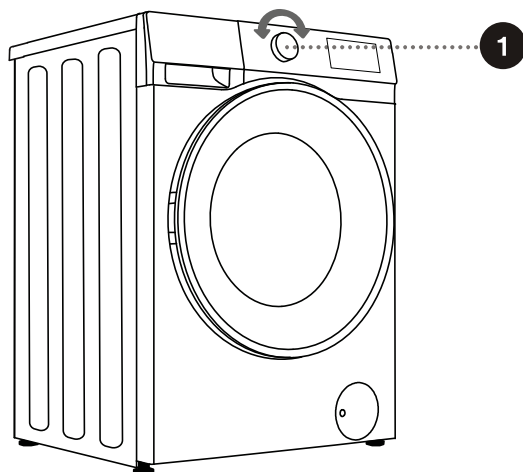
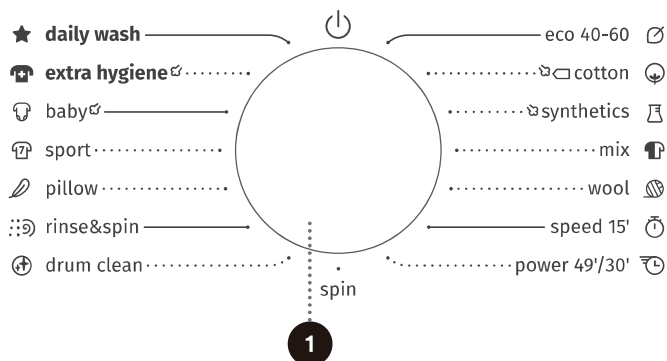
Pritisnite ova dva tastera istovremeno da biste omogućili ili onemogućili funkciju Zaključavanje zbog dece.

6+7 UTIŠAJ

Pritisnite ova dva tastera istovremeno da biste isključili ili povratili tonove obaveštenja.

KORAK 3: BIRANJE PROGRAMA PRANJA

Izaberite **program** okretanjem okretnog dugmeta za biranje Program (1) (u zavisnosti od tipa veša i nivoa zaprljanosti). Pogledajte TABELA SA PROGRAMIMA.



⚠ Tokom rada, okretno dugme za biranje programa ne može da se rotira automatski.

TABELA SA PROGRAMIMA

Program	Maks. količina veša	Maksimalna brzina centrifugiranja (o/min)	Opis programa
eco 40-60 (eko 40-60) —	6 kg	1200	Normalno zaprljan pamučni veš.
cotton (pamuk) (—, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)	6 kg	1200	Veoma i umereno zaprljan pamučni veš ili lanena tkanina. Za veoma zaprljan veš, izaberite funkciju „Pretpranje”.
synthetics (sintetika) (—, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	3 kg	1200	U slučaju tkanine od poliestera (diolen, trevira), poliamida (perlon, najlon) ili sličnih materijala.
mix (mešovito) (—, 20°C, 30°C, 40°C)	3 kg	1200	Pogodno za mešovita punjenja umereno zaprljane pamučne i sintetičke odeće.
wool (vuna) (—, 20°C, 30°C, 40°C)	2 kg	600	Program je pogodan za vunu koja se može prati u mašini.
speed 15' (brzo 15') (—, 20°C, 30°C, 40°C)	1 kg	800	Program je pogodan za pamučnu odeću i odeću od mešovitih materijala. Pogodan je za novu ili blago zaprljanu odeću. Vreme pranja će se produžiti u slučaju promene podrazumevanih podešavanja.
power 49/30' (snažno 49/30') (—, 20°C, 30°C, 40°C)	2 kg	1200	Ovo je kratkotrajni postupak snažnog pranja koji se koristi za pranje veoma zaprljane odeće.
spin (centrifuga) —	6 kg	1200	U ovom programu možete ručno da izaberete trajanje i brzinu centrifuge.
drum clean (čišćenje bubnja) (90°C)	/	800	Program se koristi za čišćenje bubnja i uklanjanje ostataka deterdženta i bakterija koji se mogu nakupiti i razviti posebno kada koristite programe sa niskim temperaturama pranja. Bubanj mora biti prazan. Pokrećite ovaj program najmanje jednom mesečno.
rinse&spin (ispiranje i centrifuga) —	6 kg	1200	Ovaj program podrazumeva dva ispiranja i centrifugu.

Program	Maks. količina veša	Maksimalna brzina centrifugiranja (o/min)	Opis programa
pillow (jastuk) (→, 20°C, 30°C, 40°C)	2 kg	600	Predmeti koji se mogu prati u mašini, a ispunjeni su sintetičkim vlaknima, kao što su jastuci, jorgani i prekrivači; takođe pogodno za predmete ispunjene paperjem.
sport (sportska odeća) (→, 20°C, 30°C, 40°C)	2 kg	1000	Program je pogodan za sportsku odeću i odeću za slobodno vreme od mikrofiber tkanina.
baby (odeća za bebe) (40°C, 60°C, 90°C)	2 kg	1200	Pogodan je za odeću za bebe i donji veš itd. zahvaljujući sterilizaciji i dezinfekciji izlaganjem pari na visokoj temperaturi.
extra hygiene (dodatna higijena) (60°C)	2 kg	1200	Pogodan je za tkaninu otpornu na visoke temperature i tkaninu koja slabo bleđi i uklanja alergene, kao što su polen, grinje i paraziti zahvaljujući pari na visokoj temperaturi.
daily wash (dnevno pranje) (→, 20°C, 30°C, 40°C)	3 kg	1200	Pogodno za brzo pranje i odeću koja je bleđi.

NAPOMENA:

- 1) Temperatura vode: Izaberite odgovarajuću temperaturu vode za izabrani program pranja. Uvek se pridržavajte smernica za održavanje sa nalepnice ili uputstava proizvođača prilikom pranja da biste izbegli oštećivanje odeće.
- 2) Stvarna temperatura vode se može razlikovati od temperature ciklusa sa deklaracije.
- 3) Efekat pranja zavisi od pritiska vode, tvrdoće vode, temperature ulazne vode, sobne temperature, vrste i količine punjenja, stepena zaprljanosti, korišćenog deterdženta, fluktuacija u napajanju i izabраних dodatnih opcija.
- 4) Preporučuje se korišćenje neutralnog (nepenušavog) deterdženta.
- 5) Ako dodate značajnu količinu veša tokom pranja, veš će se možda oprati manje efikasno, budući da je mašina na početku detektovala manju težinu punjenja i dodala manju količinu vode. Nedovoljna količina vode u odnosu na količinu veša takođe može da uzrokuje oštećenje veša (trljanje suvog veša), a vreme pranja može biti duže.

• Maksimalna količina veša za pranje, u kg (za program za pamuk), označena je na pločici sa podacima koja je postavljena ispod vrata uređaja.

• Maksimalna ili nominalna količina veša važi za veš pripremen u skladu sa standardom IEC 60456.

• U cilju boljeg efekta pranja, preporučujemo da bubanj napunite 2/3 kada koristite programe za pranje pamuka.

BIRANJE DETERDŽENATA I ADITIVA

Uvek birajte visoko efikasne deterdžente koji ne pene i koji su predviđeni za mašine sa ubacivanjem veša spreda.

Izbor deterdženta zavisi od vrste veša, zaprljanosti, boje veša i temperature pranja.

☛ Beli ostaci (linije itd.) na crnom vešu mogu se javiti ako koristite moderne deterdžente bez fosfata. U tom slučaju, iščetkajte linije i koristite tečni deterdžent.

Koristite isključivo onaj deterdžent koji je namenjen za upotrebu u domaćinstvu.

Sredstva za uklanjanje kamenca mogu da oštete mašinu. Nemojte da perete odeću koja je čišćena rastvaračima ili zapaljivim supstancama.

Poštujte uputstva proizvođača u vezi sa doziranjem deterdženta.

Prekomerna količina deterdženta može dovesti do stvaranja pene koja opet smanjuje efikasnost pranja. Ako mašina detektuje prekomerno stvaranje pene, može blokirati ciklus centrifuge. Ako se koristi premalo deterdženta, veš možda nakon nekog vremena neće biti beo. To takođe može dovesti do nakupljanja kamenca u bubnju i cevima.

KORAK 4: BIRANJE DODATNIH PODEŠAVANJA I FUNKCIJA

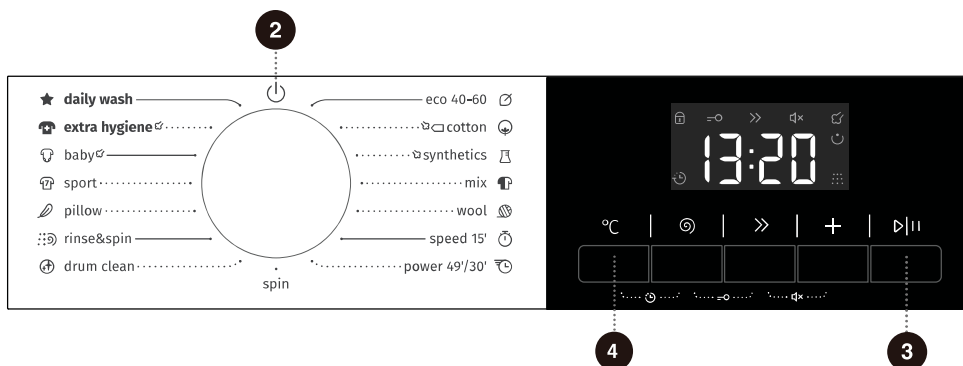
Možete da izmenite osnovna podešavanja većine programa.

Pritisnite odgovarajuću dugmad funkcija da biste obavili podešavanja (pre nego što pritisnete dugme START/PAUZA).

⚡ Aktivirajte/deaktivirajte funkcije tako što ćete pritisnuti željeno dugme (pre nego što pritisnete dugme START/PAUZA).

⚡ Određena podešavanja ne mogu da se izaberu za neke programe. Ta podešavanja neće svetleti, a kada se odgovarajuće dugme pritisne, zvučni signal se emituje i dugme treperi (pogledajte TABELA FUNKCIJA).

Dodatna podešavanja i funkcije mogu se podesiti samo u režimu mirovanja primenljivog programa, tj. pre početka rada programa i ne može se izabrati nakon što se program pokrene.



2

Napajanje ⏻

Okrenite dugme da biste uključili/isključili mašinu za pranje.

Tokom rada programa, ako je potrebno da se isključi, okrenite dugme na položaj „⏻”.

U režimu mirovanja ili preko interfejsa podsetnika za ponovni pokušaj pranja, ako ne preduzmete radnju u roku od 2 minuta, mašina za pranje će se automatski isključiti.

3

Start/Pauza ▷||

Pokrenite program iz stanja mirovanja ili pauzirajte pokrenuti program.

Ako vrata mašine nisu zatvorena ili brava na vratima nije aktivirana, mašina se ne pokreće, a alarm se prikazuje na ekranu.

Nakon pokretanja programa, ili kada se program pauzira, podešene funkcije i parametri se ne mogu promeniti. Rotirajte dugme na „⏻” da biste isključili mašinu, a zatim ga restartujte da biste resetovali parametar.

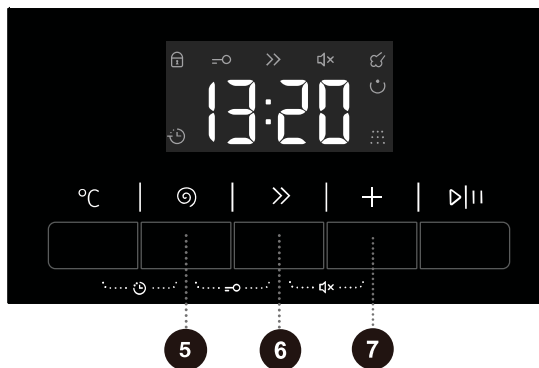
4

Temperatura °C

Promena temperature za izabrani program.

Svaki program ima prethodno podešenu temperaturu koja može da se izmeni pritiskom na dugme TEMPERATURA. „--” označava hladno pranje).

Temperatura se prikazuje iznad dugmeta.



5

Centrifuga ☰

Upotrebite ovu opciju za podešavanje brzine centrifuge. Izabrana brzina centrifuge prikazana je na panelu.

6

Brže >>

Nakon pritiskanja ovog tastera za funkciju, trajanje programa će se skratiti za podešenu vrednost; pritisnite ga ponovo i trajanje programa će se vratiti na prvobitno podešavanje. Nakon pokretanja programa, indikator „>>” je uvek uključen. Kada se ova funkcija izabere, skraćuje se vreme glavnog pranja ili se smanjuje broj vremena ispiranja.

Merenje težine se otkazuje nakon aktiviranja ove funkcije, merenje težine se nastavlja ako se funkcija otkaže.

7

Opcije +

U režimu mirovanja, pritisnite dugme „Opcije” da biste izabrali dodatnu funkciju za aktuelni program. Izaberite samo po jednu funkciju svakim pritiskom i odgovarajuća ikonica će trepereti. Nakon pokretanja, program se ne može promeniti.

Para ☹

Programi sa ikonicom „☹” mogu da koriste funkciju pare.

Ekstra higijenski programi i programi za bebe podrazumevano dolaze uz funkciju pare i ona se ne može deaktivirati. Kada se izabere funkcija pare, odgovarajuća ikonica pare zasvetli.

Pretpranje ☺

Izaberite ovu funkciju da biste obavili pretpranje u cilju poboljšanja efekata pranja i boljeg uklanjanja mrlja. Ova funkcija je pogodna za veoma zaprljanu odeću.

Prilikom izbora funkcije pretpranja, dodajte deterdžent u odeljak za pretpranje dozatora deterdženta.

Dodatno Ispiranje ☺

Nakon što podesite funkciju dodatnog ispiranja, program pokreće proces ispiranja još jednom pre sipanja omekšivača, a ukupno vreme programa se u skladu sa time povećava.



4 + 5 Odloženi Kraj 🕒

Koristite ovu funkciju za zakazivanje pranja u pogodno vreme.

Istovremeno pritisnite tastere „Temperatura+Centrifuga” da biste podesili vreme za odloženi kraj. Ovaj taster je važeći samo u režimu mirovanja. Nakon što se izabere funkcija Odloženi Kraj, svaki put kada se pritisne taster Odloženi Kraj, vreme se produžava za 1 sat. Maksimalan opseg vremena koje se može birati je 24 sata.

Vreme Odloženi Kraj je vreme završetka, tj. uključuje vreme pranja, tako da vreme Odloženi Kraj mora da bude duže od vremena pranja. Na osnovu vaših podešavanja, vreme početka ciklusa se određuje na osnovu interne logike mašine. Pritisnite da biste izabrali prethodno podešenu jedinicu u satima.

Kada se funkcija Odloženi Kraj izabere, ikonica sata je uvek uključena; kada radi program Odloženi Kraj, ikonica sata treperi.

Ako je funkcija Odloženi Kraj izabrana pre pokretanja programa, može se otkazati pritiskom na bilo koji drugi funkcijski taster. Kada se program pokrene, potrebno je da pritisnete i zadržite dugme Napajanje da biste isključili i ponovo pokrenuli mašinu da biste otkazali funkciju Odloženi Kraj.

5 + 6 Zaključavanje zbog dece =O

Ovo je bezbednosna funkcija. Da biste aktivirali, istovremeno pritisnite tastere „Centrifuga+Brže” tokom 2 sekunde, i ikonica funkcije Zaključavanje zbog dece će zasvetleti i ta funkcija će biti podešena. Ponovite istu radnju i funkcija Zaključavanje zbog dece će se isključiti.

Kada se podesi funkcija Zaključavanje zbog dece, svi tasteri funkcija će biti zaključani osim funkcije Napajanje.

Nakon što završite program, funkcija zaključavanje zbog dece automatski će se otključati.

6 + 7 Utišaj 🔇

Pritisnite ovo dugme da biste isključili ili povratili tonove obaveštenja.

Kada se mašina nalazi u režimu mirovanja, ako je pauzirana ili ako radi, pritisnite tastere „Brže+Opcije” tokom 2 sekunde i ikonica Utišaj će zasvetleti. Svi zvučni signali će biti isključeni osim alarma.

Kada je mašina u utišanom stanju, ponovite istu radnju dok se ikonica Utišaj ne isključi. Svi zvučni signali će se aktivirati.

TABELA FUNKCIJA

PROGRAMI	ODELJAK ZA DETERDŽENT			TEMPERATURA	CENTRIFUGA	BRŽE	PARA	PRETPRANJE	DODATNO ISPIRANJE	ODLOŽENI KRAJ	ZAKLJUČAVANJE ZBOG DECE	UTIŠAJ
	PRETPRANJE ⌋	GLAVNO PRANJE ⌋	OMEKŠIVAČ ⊗									
eco 40-60 (eko 40-60)	-	✓	•	-	•	-	-	-	-	•	•	•
cotton (pamuk)	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
synthetics (sintetika)	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
mix (mešovito)	✓	✓	•	•	•	•	-	•	•	•	•	•
wool (vuna)	-	✓	•	•	•	-	-	-	•	•	•	•
speed 15' (brzo 15')	-	✓	•	•	•	-	-	-	•	•	•	•
power 49'/30' (snažno 49'/30)	✓	✓	•	•	•	•	-	•	•	•	•	•
spin (centrifuga)	-	-	-	-	•	-	-	-	-	•	•	•
drum clean (čišćenje bubnja)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	•	•	•
rinse&spin (ispiranje i centrifuga)	-	-	•	-	•	-	-	-	•	•	•	•
pillow (jastuk)	-	✓	•	•	•	-	-	-	•	•	•	•
sport (sportska odeća)	✓	✓	•	•	•	-	-	•	•	•	•	•
baby (odeća za bebe)	✓	✓	•	•	•	•	○	•	•	•	•	•
extra hygiene (dodatna higijena)	✓	✓	•	-	•	-	○	•	•	•	•	•
daily wash (dnevno pranje)	✓	✓	•	•	•	-	-	•	•	•	•	•

- Opcione funkcije
- Ne može se izabrati
- ✓ Potreban deterdžent
- Funkcijaj koja se ne može otkazati

OPTIMIZACIJA TRAJANJA PROGRAMA

U ranoj fazi programa pranja mašina detektuje zapreminu veša i podešava trajanje programa.

KORAK 5: POKRETANJE PROGRAMA PRANJA

Nakon što izaberete program i njegove funkcije, sipajte deterdžent u odeljak za deterdžent i pritisnite dugme **START/PAUZA**.



Nakon što pritisnete dugme **START/PAUZA**, možete da aktivirate/deaktivirate zaključavanje zbog dece, i da podesite tonove obaveštenja; međutim, druga podešavanja se ne mogu promeniti.

Kada program počne, na panelu se pojavljuje „---“, ukazujući na to da je obavljeno određivanje težine veša. Trajanje programa (sati:minuti) podešava se automatski u skladu sa težinom veša.

Nakon početka programa, ikonica Zaključavanje vrata „“ zasvetleće na panelu. Kada se program završi, ikonica nestaje.

Ako pritisnete dugme **START/PAUZA** tokom rada programa i ispunjeni su svi uslovi za otvaranje vrata, sačekajte 2 minuta i ikonica „“ će takođe nestati.

Vrata ne mogu da se otvore ako treperi ikonica „“; nemojte da pokušavate da otvorite vrata primenom sile.

 Treperenje ikonice na panelu ukazuje na to da su vrata bubnja otvorena ili da nisu pravilno zatvorena. Zatvorite vrata i pritisnite ponovo dugme **START/PAUZA** da biste nastavili program.

KORAK 6: KRAJ PROGRAMA PRANJA

Na kraju procesa pranja mašina emituje zvučni signal; na ekranu se prikazuje „End” (Kraj). Uređaj se automatski isključuje ako ne obavite nikakvu radnju u roku od 2 minuta.



1. Otvorite vrata mašine.
2. Izvadite veš iz bubnja.
3. Zatvorite vrata!
4. Isključite slavinu za dovod vode.
5. Isključite strujni kabl iz utičnice.

PREKIDI I IZMENA PROGRAMA

PROMENA PROGRAMA PRANJA

Da biste zaustavili i otkazali program pranja, rotirajte program na „”.

Da biste izabrali novi program, izaberite program tako što ćete zarotirati dugme i izaberite dodatne funkcije. Pritisnite dugme START/PAUZA, bez ponovnog dodavanja deterdženta.

RUČNI PREKID

Da biste zaustavili i otkazali program pranja, rotirajte dugme na „” da biste isključili mašinu.

DUGME PAUZA

Možete da pauzirate program pranja tako što ćete pritisnuti dugme **START/PAUZA**. Program pranja se **privremeno pauzira** kada preostalo vreme programa treperi na panelu. Ako nema vode u bubnju ili voda nije vrela, vrata će se otključati za 2 minuta. Da biste nastavili program pranja, najpre zatvorite vrata, a zatim pritisnite dugme **START/PAUZA**.

DODAVANJE/VAĐENJE VEŠA TOKOM RADA

Tokom pauze vreme na ekranu treperi. Ako su uslovi ispunjeni, zaključavanje vrata će se automatski poništiti za 2 minuta i moći ćete da otvorite vrata i da dodate ili uklonite odeću. Ako se uslovi za otvaranje vrata ne ispune, vrata se ne mogu otvoriti.

Nakon dodavanja odeće u sredini programa, pritisnite dugme **START/PAUZA** i program pranja će nastaviti sa radom.

☼ Ako dodate značajnu količinu veša tokom pranja, pranje je manje efikasno budući da je mašina dodala manju količinu deterdženta i vode u samom startu u skladu sa datom količinom veša. Nedovoljna količina vode može takođe da uzrokuje oštećenje veša (usled tarenja) i duže vreme pranja.

☼ Program pranja se nastavlja od tačke gde je prekinut.

☼ Kada se program pauzira u stanju centrifugiranja i zatim ponovo pokrene, ponovo se pokreće iz početnog stanja centrifugiranja.

GREŠKE

Ako se javi greška, program se prekida.

U tim slučajevima mašina vas upozorava pomoću treperenja lampica i zvučnih signala (pogledajte TABELA ZA REŠAVANJE PROBLEMA), a šifra greške će biti prikazana na ekranu (F:XX).

NESTANAK STRUJE

U slučaju nestanka struje program pranja se prekida. Kada se napajanje ponovo uspostavi, program se nastavlja od tačke u kojoj je prekinut.

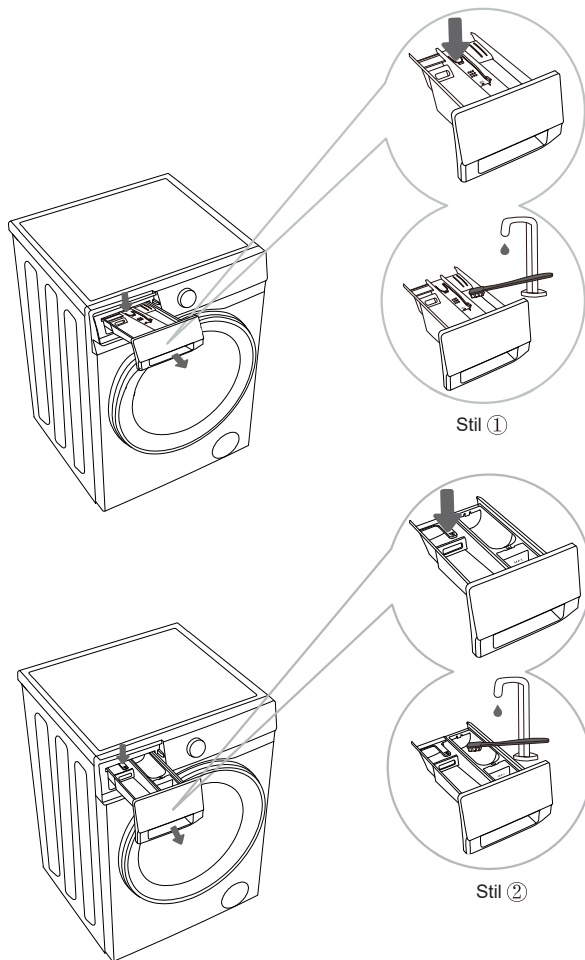
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

⚠ Pre čišćenja isključite mašinu iz napajanja.

💡 Deca ne smeju da česte mašinu niti da obavljaju zadatke održavanja bez odgovarajućeg nadzora!

ČIŠĆENJE ODELJKA ZA DETERDŽENT

💡 Redovno čistite odeljak za deterdžent.



Stil ①

Stil ②

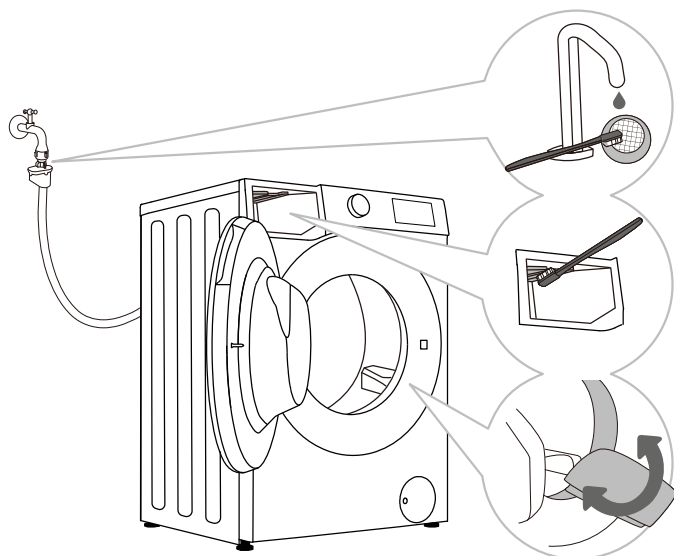
1 Da bi se odeljak za deterdžent izvadio iz kućišta, pritisnite mali jezičak.

2 Očistite odeljak za deterdžent pod mlazom vode korišćenjem četke i osušite ga. Takođe uklonite ostatke deterdženta sa dna kućišta.

Uklonite umetak za omekšivač iz odeljka za deterdžent. Operite sve delove pod mlazom vode i ponovo ih ubacite u kućište odeljka za deterdžent.

💡 Nemojte da perete odeljak za deterdžent u mašini za pranje sudova.

ČIŠĆENJE CREVA ZA VODU, KUĆIŠTA DOZATORA DETERDŽENTA I GUMENE ZAPTIVKE U VRATIMA

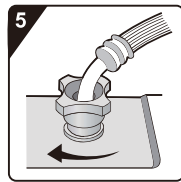
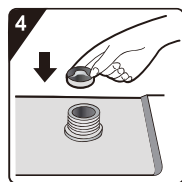
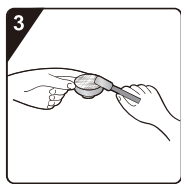
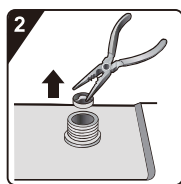
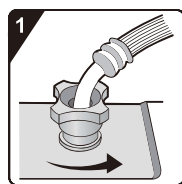


1 Redovno čistite mrežasti filter pod mlazom vode.

2 Koristite četku za čišćenje odeljka za ispiranje, naročito mlaznica na gornjoj strani komore za ispiranje.

3 Nakon svakog pranja obrišite gumenu zaptivku u vratima da biste joj produžili radni vek.

REDOVNO ČIŠĆENJE FILTERA NA ULAZU ZA VODU



1 Zatvorite slavinu i odvijte ulazno crevo na zadnjoj strani aparata.

2 Izvucite mrežasti filter sa priključka na aparatu pomoću univerzalnih klešta.

3 Očistite unutrašnji mrežasti filter.

4 Ponovo postavite mrežasti filter.

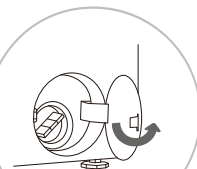
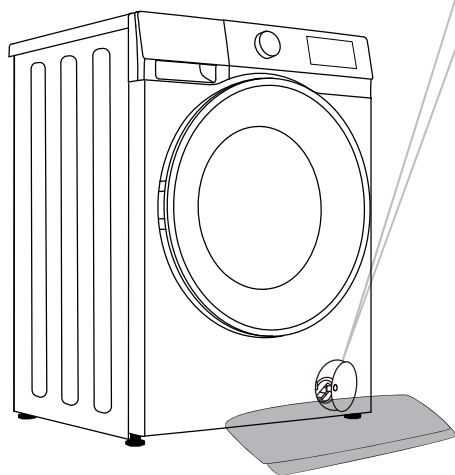
5 Zavijte ulazno crevo. Uključite slavinu i osigurajte da su veze u potpunosti vodonepropusne.

☼ Ulazni filter za vodu prikuplja kamenac i sve naslage koje se mogu nalaziti u vodi koja se doprema do aparata. Očistite ulazni filter na svakih šest meseci ili slično ili češće ako je voda veoma tvrda ili sadrži tragove kamenca.

ČIŠĆENJE FILTERA PUMPE

☼ Tokom čišćenja može doći do prosipanja vode. Stoga se preporučuje da se na pod postavi krpa sa visokom sposobnošću upijanja.

Postarajte se da se voda ohladi pre nego što je otpustite iz uređaja.



1 Otvorite poklopac filtera pumpe.

Stil1: Pritisnite poklopac na vratima i automatski se otvara.

Stil2: Otvorite poklopac filtera pumpe pomoću odgovarajućeg alata. Stil zavisi od modela.



2 Postavite peškir ispod vrata filtera.

Ako mašina ima odvodnu cev za hitne slučajeve, najpre izvucite odvodnu cev za hitne slučajeve.

Ubacite kraj odvodne cevi za hitne slučajeve u posudu.

Ako mašina nema odvodnu cev za hitne slučajeve, postavite posudu ispod filtera pumpe.

Stil zavisi od modela.

Rotirajte priključak odvodne cevi i uklonite ga da bi voda mogla sporo da se odvodi. Ponovo ubacite priključak odvodne cevi za hitne slučajeve.



3 Rotirajte filter pumpe polako u smeru suprotno kretanju kazaljki na satu.

Izvadite i uklonite filter pumpe.



4 Očistite filter pumpe pod mlazom vode.

5 Vratite filter pumpe kao što je prikazano na slici i pričvrstite ga tako što ćete ga rotirati u smeru kretanja kazaljki na satu.

Za dobro zaptivanje površina zaptivke filtera treba da bude čista.

☼ Filter pumpe mora redovno da se čisti, naročito nakon pranja vunene ili veoma stare odeće.

☼ Očistite filter pumpe ako uređaj ne može da pokrene ciklus centrifugiranja ili kada ima nečistoća u pumpi (dugmad, novčići, ukosnice itd.).

ČIŠĆENJE SPOLJAŠNJE POVRŠINE

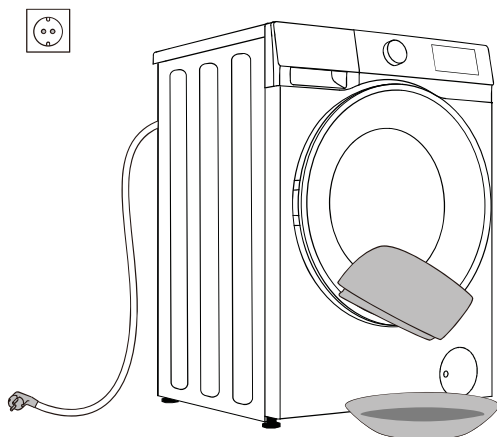
⚠ Uvek isključite mašinu iz napajanja pre čišćenja.

Očistite spoljašnju površinu i panel mašine korišćenjem meke, vlažne krpe. Osušite pomoću meka suve krpe.

⚠ Nemojte da koristite rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja mogu da oštete uređaj (poštujte preporuke i upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje).

Očistite vrata bubnja vlažnom krpom, a zatim ih osušite mekom suvom krpom.

💧 Nemojte da čistite mašinu prevelikom količinom vode!



REŠAVANJE PROBLEMA

ŠTA TREBA PREDUZETI...?

Mašina automatski upravlja radom tokom ciklusa pranja. Ako se identifikuje bilo kakva nepravilnost, biće označena šifrom greške (F:XX) na ekranu. Šifra greške se prikazuje dok se ne isključi. Spoljašnji faktori (npr. električna mreža) može da uzrokuje različite greške (pogledajte TABELA ZA REŠAVANJE PROBLEMA). U tim slučajevima:

- Isključite mašinu i sačekajte nekoliko sekundi.
- Uključite mašinu i ponovite program pranja.
- Većinu grešaka tokom rada može da otkloni korisnik (pogledajte TABELA ZA REŠAVANJE PROBLEMA).
- Ako se greška ne otkloni, pozovite ovlašćenu servisnu jedinicu.
- Popravke sme da obavlja samo ovlašćeni tehničar.
- Popravku ili bilo kakav zahtev po osnovu garancije koji proizilazi iz nepravilnog povezivanja ili upotrebe mašine ne pokriva garancija. U tim slučajevima troškove popravke snosi korisnik.

⚡ Garancija ne pokriva greške ili neispravnosti koji su posledica spoljašnjih faktora (udar groma, kvar električne mreže, prirodne nepogode itd.).

REŠAVANJE PROBLEMA I ŠIFRE GREŠAKA

Problem/greška	Opis	Šta treba preduzeti?
F01	Greška u dovodu vode	Proverite sledeće: • Da li je slavina za vodu otvorena? Da li je pritisak previše nizak? • Da li je crevo za vodu uklješteno? • Da li je filter na crevu za vodu začepljen? • Da li je crevo zamrznuto?
F03	Greška u pražnjenju	Proverite sledeće: • Da li je crevo uklješteno? Da li voda protiče kroz njega? • Da li je filter na odvodnom crevu začepljen? • Da li je crevo zamrznuto?
F04/F05/F06/ F07/F23	Greška elektronskog modula	Rotirajte dugme za izbor programa na „“ da biste isključili mašinu. Pritisnite dugme „start/pauza“ ponovo. Ako se greška ne otkloni, pozovite servisnog tehničara.
F24	Voda dostiže nivo preliivanja	Zaustavite program tako što ćete pritisnuti dugme „start/pauza“. Ponovo pokrenite program. Ako uređaj nastavi da ispušćava vodu, zatvorite slavinu za vodu i pozovite servisnog tehničara.
F13	Greška u zaključavanju vrata	Vrata su zatvorena, ali ne mogu da se zaključaju. Isključite mašinu. Uključite je i ponovo pokrenite program pranja. Ako se greška ne otkloni, pozovite servisnog tehničara.
F14	Greška u otključavanju vrata	Vrata su zatvorena, ali ne mogu da se otključaju. Isključite mašinu, zatim je uključite. Ako se greška ne otkloni, pozovite servisnog tehničara.
Unb	Alarm zbog disbalansa	Otklonite alarm zbog disbalansa u sledećim koracima: 1. Obmotavanje veša Ako se odevni predmeti zamrse, rotirajte dugme za izbor programa na „“ da biste isključili aparat, otvorite vrata, ručno rasporedite veš i zatim izaberite program centrifuge i pokušajte ponovo. 2. Previše mala težina veša Rotirajte dugme za izbor programa na „“ da biste isključili aparat, otvorite vrata i dodajte dodatnu odeću, a zatim izaberite program centrifuge i pokušajte ponovo.

SERVISIRANJE

Pre nego što pozovete servisnog tehničara

Kada stupite u kontakt sa servisnim centrom, priložite informacije o svojoj mašini (1).

Tip, šifra/ID, model i serijski broj naznačeni su na nazivnoj (tipskoj) pločici.

⚠ Koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.

⚠ Popravku ili bilo kakav zahtev po osnovu garancije koji proizilazi iz nepravilnog povezivanja ili upotrebe mašine ne pokriva garancija. U tim slučajevima troškove popravke snosi korisnik.

PREPORUKE I EKONOMIČNA UPOTREBA

Kada prvi put perete obojeni veš, razvrstajte ga po boji i perite odvojeno.

Perite teško zaprljan veš u manjim količinama, korišćenjem veće količine deterdženta u prahu ili primenom ciklusa pretpranja.

Primenite sredstvo za uklanjanje fleka na upornim flekama pre pranja. Pogledajte odeljak SAVETI ZA UKLANJANJE FLEKA.

Ako često perete veš na niskim temperaturama i pomoću tečnih deterdženata, mogu se razviti bakterije koje mogu da uzrokuju pojavu neprijatnog mirisa u mašini. Preporučljivo je da se za čišćenje bubnja pokrene Drum Clean (Čišćenje bubnja).

Izbegavajte pranje veoma male količine veša jer to dovodi do prekomernog korišćenja energije i lošeg učinka pranja.

Rasklopite spakovan veš pre nego što ga ubacite u bubanj.

Koristite samo deterdžente za mašinsko pranje.

Sipajte tečne ili deterdžente u prahu u skladu sa temperaturom pranja i izabranim programom pranja koje propisuje proizvođač.

Prilikom korišćenja izuzetno koncentrovanih deterdženata koristite čaše za doziranje posebne namene (priložene uz deterdžent) i postavite ih direktno u bubanj uređaja.

Ako tvrdoća vode prekorači 14°dH, potrebno je koristite omekšivač vode. Oštećenje grejača nastalo zbog nepravilnog korišćenja omekšivača vode nije pokriveno garancijom. Proverite informacije o tvrdoći vode u lokalnoj vodovodnoj službi.

Korišćenje izbeljivača na bazi hlora nije preporučljivo jer mogu da izazovu oštećenje grejača.

Ako koristite sredstvo za uklanjanje kamenca, izbeljivač ili boju, proverite da li su adekvatni za korišćenje u uređaju.

Nemojte da koristite rastvarače ili slične hemikalije (razređivač boje, terpentini, benzin itd.)!

Nemojte da stavljate stvrdnut, grudvast deterdžent u prahu u dozator deterdženta jer to može da dovede do začepljenja cevi u mašini.

Prilikom korišćenja gustih tečnosti za održavanje veša, razblažite ih vodom da bi se sprečilo začepljivanje odvoda odeljka za deterdžent.

Tečni deterdženti su predviđeni za programe pranja bez ciklusa pretpranja.

Veća brzina centrifugiranja ostavlja manje vlažnih tragova na vešu. Stoga je ekonomičnije i brže mašinu za sušenje veša.

SAVETI ZA UKLANJANJE FLEKA

Pre korišćenja sredstava za uklanjanje fleka posebne namene, pokušajte da primenite prirodne metode koje ne štete životnoj sredini za uklanjanje manje upornih mrlja.

Brzo delovanje će olakšati uklanjanje mrlja! Nakvasite fleku, a zatim je isperite hladnom (mlakom) vodom – ali nikada vrućom vodom!

Fleke	Uklanjanje fleka
Blato	Kada je fleka suva, najpre je sastružite sa odeće pre pranja u mašini. Ako je mrlja uporna, natopite je enzimskim sredstvom za uklanjanje fleka pre pranja. Ako fleka nije uporna, uklonite je tečnim deterdžentom ili deterdžentom u prahu ručno pre pranja.
Antiperspirant	Pre pranja u mašini, primenite tečni deterdžent na veš. Primенite sredstva za uklanjanje fleka na sve uporne fleke. Alternativno koristite izbeljivač na bazi kiseonika za pranje.
Čaj	Natopite ili isperite veš u hladnoj vodi i dodajte sredstvo za uklanjanje fleka po potrebi.
Čokolada	Natopite ili isperite veš mlakom sapunjavom vodom. Zatim primenite sok od limuna i isperite.
Mastilo	Pre pranja u mašini na fleku primenite sredstva za uklanjanje fleka. Možete takođe da upotrebite denaturisani alkohol. Izvrnite odeću naopako i postavite papirni ubrus ispod fleke. Upotrebite alkohol na zadnjoj strani fleke. Na kraju procesa temeljno isperite komad odeće.
Flomasteri	Razblažite skrob u vodi i primenite na fleku. Kada se osuši, sastružite je pomoću četke; zatim operite komad odeće u mašini.
Hrana za bebe (urin, blato, tragovi hrane)	Pre pranja u mašini potopite fleke u mlaku vodu i ostavite najmanje pola sata. Za lakše uklanjanje fleka dodajte enzimsko sredstvo za uklanjanje fleka.
Trava	Pre pranja u mašini natopite veš enzimskim sredstvom za uklanjanje fleka. Fleke od trave takođe mogu da se uklone natapanjem (otp. 1 sat) u razblaženom limunovom soku ili destilovanom sirćetu.
Jaja	Natopite odeću u enzimskom sredstvu za uklanjanje fleka. Natopite hladnom vodom i ostavite najmanje 30 minuta ili nekoliko sati ako su fleke uporne. Zatim operite u mašini.
Kafa	Natopite odeću u slanoj vodi. Ako fleka nije sveža, natopite je mešavinom glicerina, amonijaka i alkohola.
Lak za cipele	Nanesite ulje za kuvanje na fleku i isperite.
Krv	Sveža fleka – isperite odeću hladnom vodom i operite u mašini. Sasušena fleka – natopite odeću u enzimskom sredstvu za uklanjanje fleka. Zatim operite u mašini. Ako fleka ne nestane, pokušajte da je uklonite izbeljivačem prikladnim za datu odeću.

Fleke	Uklanjanje fleka
Lepak, žvakaća guma	Stavite odeću u kesu i ubacite je u zamrzivač dok se fleka ne stvrdne. Uklonite je tupim nožem. Razredite fleku sredstvom za uklanjanje fleka pre pranja i temeljno isperite. Na kraju operite u mašini.
Šminka	Upotrebite sredstvo za uklanjanje fleka za pretpranje; zatim operite u mašini.
Puter	Pre pranja u mašini na fleku primenite sredstvo za uklanjanje fleka. Zatim isperite vrućom vodom (maksimalna temperatura vode koja neće oštetiti tkaninu).
Mleko	Natopite odeću u enzimskom sredstvu za uklanjanje fleka. Natopite ostavite najmanje 30 minuta ili nekoliko sati ako su fleke uporne. Zatim operite u mašini.
Voćni sok	Nanesite mešavinu soli i vode na mrlju. Sačekajte malo i zatim isperite. Takođe možete da primenite natrijum bikarbonat, razblaženo sirće ili sok od limuna na fleku pre pranja u mašini. Za stare fleke koristite glicerol, a nakon 20 minuta isperite hladnom vodom. Na kraju operite u mašini.
Vino	Natopite veš hladnom vodom i ostavite da odstoji najmanje 30 minuta. Takođe koristite sredstvo za uklanjanje fleka. Zatim operite u mašini.
Vosak	Stavite odeću u zamrzivač dok se vosak ne stvrdne. Zatim ga sastružite. Postavite papirni ubrus na fleku, uklonite preostali vosak tako što ćete ga zagreјati peglom dok papir ne upije vosak.
Znoj	Pre pranja u mašini, temeljno utrlјajte tečni deterđent u fleku.
Žvakaća guma	Stavite odeću u zamrzivač dok se žvakaća guma ne stvrdne. Zatim ga sastružite. Zatim operite u mašini.

ODLAGANJE



Ambalaža je napravljena od ekoloških materijala koji mogu da se recikliraju, odlože ili unište bez opasnosti po životnu sredinu. Shodno tome, ambalažni materijali su obeleženi na odgovarajući način.

Simbol na proizvodu ili ambalaži pokazuje da proizvod ne treba da se tretira kao kućni otpad. Odnosite proizvod u lokalni centar za reciklažu za otpadnu električnu i elektronsku opremu.

Prilikom **odlaganja** mašine na kraju radnog veka, uklonite sve strujne kablove i uništite bravicu na vratima i prekidač da bi se sprečilo zaključavanje vrata zbog bezbednosti dece.

Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom WEEE direktivom (Direktiva za otpadnu električnu i elektronsku opremu).

Pravilno **odlaganje** proizvoda doprineće sprečavanju negativnih efekata po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji se mogu javiti u slučaju nepravilnog odlaganja proizvoda. Za detaljne informacije o odlaganju otpada obratite se nadležnom lokalnom organu zaduženom za upravljanje otpadom, službi za odlaganje otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

TIPIČNA POTROŠNJA ENERGIJE

Uputstva programa

1. Program Eco 40-60 (Eko 40–60) služi za pranje standardno zaprljanog pamučnog veša na čijoj deklaraciji se navodi da se pere na temperaturi između 40°C i 60°C, zajedno u istom ciklusu, a ovaj program se koristi za procenu usaglašenosti sa propisima eko-dizajna Evropske unije.
2. Potrošnja energije u režimu kada je mašina isključena je 0,49 W.
3. Najefikasniji programi u pogledu potrošnja energije uopšteno su oni koji rade na najnižim temperaturama i traju duže.
4. Punjenje mašine za pranje veša za domaćinstvo do kapaciteta navedenog od strane proizvođača za odgovarajuće programe doprinosi uštedi energije i vode.
5. Pravilna upotreba deterdženta, omekšivača i drugih aditiva. Nemojte da primenjujete prekomernu količinu deterdženta. To može negativno da utiče na rezultate pranja.
6. Periodično čišćenje, uključujući optimalnu učestalost i sprečavanje i proceduru uklanjanja kamenca.
7. Na nivo buke i sadržaj preostale vlage utiče brzina centrifugiranja: što je veća brzina centrifugiranja u fazi centrifugiranja, viši je nivo buke, a manji je sadržaj preostale vlage.
8. Informacije o proizvodu i QR kôd navedeni su na nalepnici sa deklaracijom, a informacije o registraciji proizvoda mogu se dobiti skeniranjem QR kôda.
9. Pogledajte tabelu ispod za informacije o standardnim programima.

Program	Izabrana temperatura (°C)	Nominalni kapacitet (kg)	Maksimalna temperatura u bubnju (°C)	Trajanje programa (sati:minuti)	Potrošnja energije (kWh/ciklus)	Potrošnja vode (litri/ciklus)	Sadržaj preostale vlage (%)	Maksimalna brzina koja se može dostići (o./min.)
Eco 40-60 (Eko 40–60) pun kapacitet punjenja	-	6,0	33	3:18	0,670	47,0	53,90	1200
Eco 40-60 (Eko 40–60) polovina kapaciteta punjenja	-	3,0	31	2:36	0,450	37,0	52,00	1200
Eco 40-60 (Eko 40–60) 1/4 punjenja	-	1,5	23	2:31	0,180	24,0	56,30	1200
Cotton (Pamuk)	20	6,0	20	2:18	0,210	68,0	58,00	1200
Cotton (Pamuk)	60	6,0	56	3:38	1,550	68,0	58,00	1200
Synthetics (Sintetika)	40	3,0	40	2:33	0,770	70,0	40,00	1200
Speed 15' (Brzo 15')	20	1,0	20	0:15	0,020	25,0	70,00	800

Vrednosti date za programe izuzev „Eco 40-60” (Eko 40–60) samo su indikativne.

✱ Maksimalna ili nominalna količina veša važi za veš pripremen u skladu sa standardom IEC 60456.

✱ Usled odstupanja u pogledu vrste i količine veša, centrifugiranja, napajanja, temperature i vlažnosti, trajanje programa i potrošnja energije izmereni na kraju mogu se razlikovati od podataka iz tabeli.

Zadržavamo pravo na izmene i ažuriranja uputstva za upotrebu.

gorenje